ZH-CN

1 包装盒内物品（图 A）：

1) 耳机	2) 传输器
3) 交流/直流适配器	4) 快速入门指南
5) 3.5 毫米到 6.3 毫米立体声适配器插头	
6) 2 节 AAA 镍氢充电电池 (SBC HB550L)	
7) 充电线缆	

2 使用入门

注

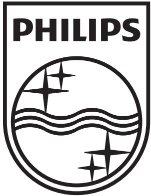
- 确保交流/直流适配器的额定电压与电源插座电压一致。
- 在首次使用耳机之前，请为随附的电池充电至少 10 个小时。
- 您的耳机只能使用飞利浦短套筒镍氢充电电池（2 节 R03/AAA）。 本系统不能用于为其他类型的充电电池或碱性电池充电。
- 虽然也可以使用普通 AAA 碱性电池操作耳机，但不可通过此系统充电。
- 有效传输范围最多为 7 米，这取决于环境条件并受与传输器相关的视线限制。
- 由于红外线以直线传播，因此务必将红外传输器置于同一高度，或稍微高于红外耳机的接收高度。
- 阳光和明亮的室内白炽灯照明会使音频信号变差并造成干扰。 如果遇到此类问题，则只需将系统移到较暗的区域。

1 安装/替换随附的电池（图 B）。
2 将音频设备与传输器连接（图 C-1）。
3 将电源适配器连接至传输器（图 C-2）和墙上插座（图 C-3）。
4 启动传输器（图 C-4）。
  ↳ 红色 LED 指示灯亮起。
5 启动耳机（图 D-1）。
  ↳ 红色 LED 指示灯亮起。
6 将音量调为适中的级别（图 D-2）。
7 要为耳机充电，请关闭耳机，然后连接充电线缆（图 E）。
  ↳ 绿色 LED 指示灯亮起。

3 产品版本表

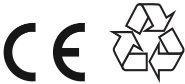
区域	适配器类型	输入电压/频率	输出电压/频率	载波/接收频率	
				左	右
新加坡	CS030/30	230 伏，50 赫兹	12 伏，400 毫安	2.3 MHz	2.8 MHz
香港	CM-3AD12004/05	100/240 伏，50/60 赫兹	12 伏，400 毫安	2.3 MHz	2.8 MHz
澳大利亚/新西兰	CM-3AD12004/79	100/240 伏，50/60 赫兹	12 伏，400 毫安	2.3 MHz	2.8 MHz
中国大陆	CS030/40	220 伏，50 赫兹	12 伏，400 毫安	2.3 MHz	2.8 MHz

如需进一步的产品支持，请访问 www.philips.com/welcome



Specifications are subject to change without notice.Trademarks are the property of Koninklijke Philips Electronics N.V. or their respective owners.

V1.0

CE 

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

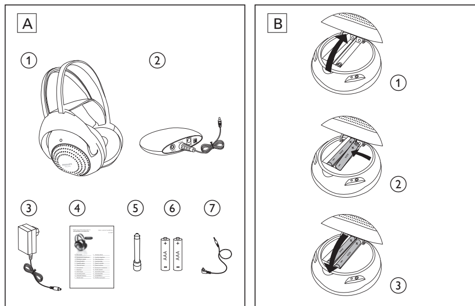
InfraRed (IR) wireless headphones

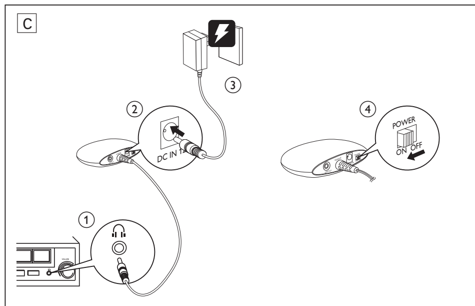
SHC2000

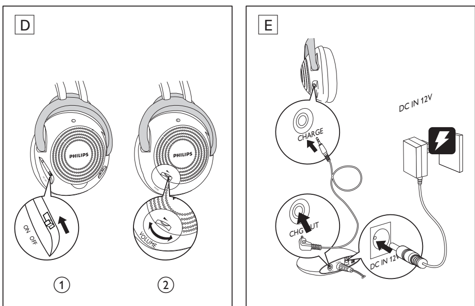


EN	User manual
ZH-HK	使用手冊
ZH-CN	用户手册

PHILIPS







EN

1 What's in the box (Fig. A)

1) Headphones	2) Transmitter
3) AC/DC adapter	4) Quick Start Guide
5) 3.5 mm to 6.3 mm stereo adapter plug	
6) 2 x AAA rechargeable NiMH batteries (SBC HB550L)	
7) Charging cable	

2 Get started

Note

- Ensure the AC/DC adapter's rated voltage corresponds to the mains socket voltage.
- Before using the headphones for the first time, charge the supplied batteries for at least 10 hours.
- Only use Philips rechargeable shortened sleeve NiMH batteries (2 X R03/AAA) with your headphones. Other types of rechargeable or alkaline batteries cannot be charged with this system.
- Normal AAA alkaline batteries can be used to operate the headphones, but cannot be charged with this system.
- The effective transmission range is 7 meters maximum, depending on ambient conditions and restricted to line of sight with relation to the transmitter.
- Because IR light travels in a straight line, place the IR transmitter at the same height, or slightly higher than the reception height of the IR headphone.
- High IR light content such as sunlight and bright incandescent indoor lighting may degrade the audio signal and cause interference. If you experience such problems, simply move the system to a darker area.

1 Install/Replace the supplied batteries (Fig. B).
2 Connect the audio device with the transmitter (Fig. C-1).
3 Connect the power adapter to the transmitter (Fig. C-2) and wall socket (Fig. C-3).
4 Power on the transmitter (Fig. C-4).
↳ The red LEDs are on.
5 Power on the headphones (Fig. D-1).
↳ The red LED is on.
6 Adjust the volume to a moderate level (Fig. D-2).
7 To charge the headphones, power off the headphones and then connect the charging cable (Fig. E).
↳ The green LED is on.

3 Product version table

Region	Adapter type	Input voltage/frequency	Output voltage/ frequency	Carrier/Reception frequency	
				left	right
Singapore	CS030/30	230 V~, 50 Hz	12 V, 400 mA	2.3 MHz	2.8 MHz
Hongkong	CM-3AD12004/05	100/240 V~, 50/60 Hz	12 V, 400 mA	2.3 MHz	2.8 MHz
Aus./N.Z.	CM-3AD12004/79	100/240 V~, 50/60 Hz	12 V, 400 mA	2.3 MHz	2.8 MHz
China	CS030/40	220 V~, 50 Hz	12 V, 400 mA	2.3 MHz	2.8 MHz

For further product support, please visit **www.philips.com/welcome**

ZH-HK

1 包裝盒內含物件 (圖 A)

1) 耳筒	2) 傳輸器
3) 交流/直流變壓器	4) 快速入門指南
5) 3.5 毫米至 6.3 毫米立體聲配接器插頭	
6) 2 枚 AAA 鎳氫充電電池 (SBC HB550L)	
7) 充電纜線	

2 使用入門

提示

- 確保交流/直流變壓器的額定電壓與電源插座電壓相吻合。
- 初次使用耳筒之前，至少為隨附的電池充電 10 個小時。
- 請僅在耳筒中使用 Philips 短套鎳氫充電電池（2 枚 R03/AAA 電池）。其他類型的可充電電池或鹼性電池不可使用該系統充電。
- 普通的 AAA 鹼性電池可以用於耳筒中，但不可使用該系統充電。
- 有效傳送範圍遠達 7 米，具體受環境條件和傳輸器視線的限制。
- 由於紅外線以直線方式傳輸，請將紅外線傳輸器置於紅外線耳筒接收高度的同一高度或稍微高於此高度。
- 高紅外線物質（例如陽光或明亮的白熾燈室內光源）會降低音訊訊號並造成干擾。如果您碰到類似問題，只需將系統移至稍微昏暗一點的位置。

1 安裝/更換隨附的電池（圖 B）。
2 使用傳輸器連結音響裝置（圖 C-1）。
3 將電源變壓器連接至傳輸器（圖 C-2）和電源插座（圖 C-3）。
4 開啟傳輸器電源（圖 C-4）。
↳ 紅色 LED 指示燈會亮起。
5 開啟耳筒（圖 D-1）。
↳ 紅色 LED 指示燈會亮起。
6 將音量調節至適當程度（圖 D-2）。
7 若要為耳筒充電，請關閉耳筒電源，然後將其連接至充電纜線（圖 E）。
↳ 綠色 LED 指示燈會亮起。

3 產品版本一覽表

區域	適配器類型	輸入電壓/頻率	輸出電壓/頻率	載波/接收頻率	
				左耳	右耳
新加坡	CS030/30	230 V~，50 Hz	12 V，400 mA	2.3 MHz	2.8 MHz
香港	CM-3AD12004/05	100/240 V~，50/60 Hz	12 V，400 mA	2.3 MHz	2.8 MHz
澳大利亞/新西蘭	CM-3AD12004/79	100/240 V~，50/60 Hz	12 V，400 mA	2.3 MHz	2.8 MHz
中國	CS030/40	220 V~，50 Hz	12 V，400 mA	2.3 MHz	2.8 MHz

如需獲取進一步的產品支援，請瀏覽 **www.philips.com/welcome**

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



EN Important
DE Wichtig
ES Importante
FR Important
IT Importante
NL Belangrijk
RU Важно

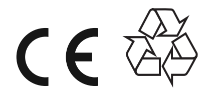
InfraRed (IR) wireless headphones

SHC2000

PHILIPS



V1.0



EN

Hearing Safety



Danger
- To avoid hearing damage, limit the time you use the headphones at high volume and set the volume to a safe level. The louder the volume, the shorter is the safe listening time.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.
- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume continuously upwards as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.

Electric-, Magnetic- and Electromagnetic Fields (EMF)

1. Royal Philips Electronics manufactures and sells many products targeted at consumers, which, like any electronic apparatus, in general have the ability to emit and receive electromagnetic signals.
2. One of Philips' leading Business Principles is to take all necessary health and safety measures for our products, to comply with all applicable legal requirements and to stay well within the EMF standards applicable at the time of producing products.
3. Philips is committed to develop, produce and market products that cause no adverse health effects.
4. Philips confirms that if its products are handled properly for their intended use, they are safe to use according to scientific evidence available today.
5. Philips plays an active role in the development of international EMF and safety standards, enabling Philips to anticipate further developments in standardization for early integration in its products.

General information

- **To prevent fire or shock hazard:** Always keep this product dry. Do not expose it to excessive heat by heating equipment or direct sunlight.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Do not allow your headset to be submerged in water.
- **To clean the product:** Use a slightly dampened chamois cloth. Do not use cleansing agents containing alcohol, spirits, ammonia or abrasives as they may harm the product.
- Do not disassemble the product.
- Transmission range: 7 meters maximum, depending on ambient conditions and restricted to line of sight with relation to the transmitter.
- Do not operate or store the product in a place where temperature is below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F) as this may shorten the battery life.
- Apparatus shall not be exposed to dripping or splashing.
- The mains plug of AC/DC adapter is used as the disconnect device, the disconnect device shall be readily operable.
- Only use Philips' rechargeable shortened sleeve NiMH batteries (2 X R03/AAA) with your headphones.
- Other types of rechargeable or alkaline batteries cannot be charged with this system.
- Normal AAA alkaline batteries can be used to operate the headphones.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Disposal of your old product



Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.
When this crossed-out wheeled bin symbol is attached to a product it means that the product is covered by the European Directive 2002/96/EC.
Please inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste. Correct disposal of your old product helps to prevent potential negative consequences for the environment and human health.
Your product contains batteries covered by the European Directive 2006/66/EC, which cannot be disposed with normal household waste.Please inform yourself about the local rules on separate collection of batteries because correct disposal helps to prevent negative consequences for the environmental and human health.

Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.

Notice for the European Union



Hereby, Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, declares that the Philips InfraRed (IR) wireless headphones SHC2000 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC. This product has been designed, tested and manufactured according to the European R&TTE Directive 1999/5/EC.

ADAPTER

Region	Adapter typenumber	Input voltage	Output voltage	Voltage Input
Europe (except U.K.)	CM-3AD12004/00	100-240V	12V 400mA	50/60Hz
U.K.	CM-3AD12004/05	100-240V	12V 400mA	50/60Hz

DE

Gehörschutz



Achtung
- Um Hörschäden zu vermeiden, verwenden Sie die Kopfhörer nur für kurze Zeit bei hoher Lautstärke. Stellen Sie eine angemessene Lautstärke ein. Je höher die Lautstärke, desto schneller können Hörschäden entstehen.

Beachten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern folgende Richtlinien:
- Hören Sie nur bei angemessener Lautstärke und nur eine angemessene Zeit lang.
- Achten Sie darauf, dass Sie den Lautstärkepegel auch nach der Eingewöhnungsphase nicht kontinuierlich erhöhen.
- Stellen Sie die Lautstärke nur so hoch ein, dass Sie Umgebungsgeräusche noch wahrnehmen können.
- In potenziell gefährlichen Situationen sollten Sie sehr vorsichtig sein oder die Verwendung kurzzeitig unterbrechen.
- Übermäßiger Schalldruck aus Ohr- und Kopfhörern kann Gehörschäden bewirken.

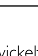
Elektrische, magnetische und elektromagnetische Felder (EMF)

1. Royal Philips Electronics produziert und vertreibt viele Endkundenprodukte, die, wie jedes elektronische Gerät im Allgemeinen, elektromagnetische Signale aussenden und empfangen können.
2. Eines der grundsätzlichen Unternehmensprinzipien von Philips ist es, für unsere Produkte alle notwendigen Gesundheits- und Sicherheitsmaßnahmen zu ergreifen, um allen anwendbaren rechtlichen Anforderungen zu entsprechen und zum Zeitpunkt der Herstellung des Produkts anwendbaren EMV-Normen in vollem Maße einzuhalten.
3. Philips verpflichtet sich, Produkte zu entwickeln, herzustellen und zu vertreiben, die keine gesundheitlichen Probleme hervorrufen.
4. Philips kann wissenschaftlichen Studien zufolge bestätigen, dass bei ordnungs- und zweckgemäßem Gebrauch die Produkte von Philips sicher sind.
5. Philips spielt eine aktive Rolle in der Entwicklung der internationalen EMF- und Sicherheitsstandards, sodass Philips auch weiterhin die neuesten Entwicklungen der Standardisierung so früh wie möglich in seine Produkte integrieren kann.

Allgemeine Informationen

- **Um das Risiko eines Stromschlags oder Brandgefahr zu vermeiden,** sollten Sie dieses Produkt stets trocken halten. Setzen Sie das Gerät nicht zu starker Wärme durch Heizungen oder direktes Sonnenlicht aus.
- Stellen Sie keine offenen Feuerquellen wie brennende Kerzen auf dem Gerät ab.
- Tauchen Sie das Headset nicht in Wasser.
- **Verwenden Sie für die Reinigung des Geräts,** ein angefeuchtetes Ledertuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthalten, da diese das Gerät beschädigen können.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander.
- **Übertragungsbereich:** max. 7 Meter, abhängig von den Umgebungsbedingungen und möglichen Hindernissen zwischen Sender und Empfänger.
- Das Gerät sollte nicht an Orten mit einer Temperatur unter 0 °C oder über 40 °C betrieben oder aufbewahrt werden, da dies die Akkulebensdauer verkürzen kann.
- Das Gerät darf nicht mit Flüssigkeiten benetzt oder bespritzt werden.
- Der Netzstecker des AC/DC-Adapters dient als Trennvorrichtung. Diese Trennvorrichtung muss frei zugänglich bleiben.
- Verwenden Sie ausschließlich Philips NiMH-Akkus (2 x R03/AAA) für Ihre Kopfhörer.
- Andere Arten von Akkus oder Alkali-Batterien können mit diesem System nicht aufgeladen werden.
- Die Kopfhörer können auch mit gewöhnlichen AAA-Alkali-Batterien betrieben werden.
- Batterien (Batteriesatz oder Batterien eingelegt) sollten nicht starker Wärme durch Sonnenlicht, Feuer oder ähnliches ausgesetzt werden.

Entsorgung Ihres alten Geräts







Dieses Gerät wurde unter Verwendung hochwertiger Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.
Befindet sich dieses Symbol (durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern) auf dem Gerät, bedeutet dies, dass für dieses Gerät die Europäische Richtlinie 2002/96/EG gilt. Informieren Sie sich über die geltenden Bestimmungen zur separaten Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten in Ihrem Land.
Richten Sie sich bitte nach den geltenden Bestimmungen in Ihrem Land, und entsorgen Sie Altgeräte nicht im Haushaltsabfall. Durch die richtige Entsorgung von Altgeräten werden Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt. Das Produkt enthält Batterien, die der Europäischen Richtlinie 2006/66/EG unterliegen und nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur getrennten Entsorgung von Batterien, da durch die richtige Entsorgung Umwelt und Menschen vor möglichen negativen Folgen geschützt werden.

Bei der Entsorgung von Akkus sind die entsprechenden Umweltvorschriften zu beachten.

Hinweis für die Europäische Union



Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, erklärt hiermit, dass die kabellosen Philips Infrarot-Kopfhörer SHC2000 die notwendigen Anforderungen und sonstigen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EC erfüllen. Dieses Produkt wurde gemäß der europäischen R&TTE-Richtlinie 1999/5/EC konzipiert, getestet und gefertigt.

ES

Seguridad auditiva



Peligro
- Para evitar dañar la capacidad auditiva, procure limitar el uso de los auriculares con volumen alto y ajuste el volumen a un nivel seguro. Cuanto más alto sea el volumen, más corto es el tiempo seguro de escucha.

Asegúrese de respetar las siguientes pautas cuando use los auriculares.
- Escuche a niveles de sonido razonables durante períodos de tiempo razonables.
- Tenga cuidado de no subir constantemente el nivel del sonido mientras se adapta su oído.
- No suba el nivel del sonido hasta tal punto que no pueda escuchar lo que le rodea.
- En situaciones posiblemente peligrosas, debe tener precaución o interrumpir temporalmente el uso.
- Una presión de sonido excesiva de los auriculares puede provocar pérdida de audición.

Campos eléctricos, magnéticos y electromagnéticos (CEM)

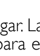
1. Royal Philips Electronics fabrica y vende muchos productos dirigidos a consumidores que, al igual que cualquier aparato electrónico, tienen en general la capacidad de emitir y recibir señales electromagnéticas.
2. Uno de los principios empresariales más importantes de Philips es adoptar todas las medidas de salud y seguridad necesarias para que nuestros productos cumplan todos los requisitos legales aplicables y respeten ampliamente toda normativa aplicable sobre CEM en el momento en que se producen.
3. Philips está comprometida con el desarrollo, producción y comercialización de productos no perjudiciales para la salud.
4. Philips confirma que si los productos se manipulan de forma correcta para el uso al que están destinados, según las pruebas científicas de las que se dispone actualmente, será seguro utilizarlos.
5. Philips participa activamente en el desarrollo de estándares de CEM y seguridad internacionales, por lo que se puede anticipar a futuros desarrollos de estándares para integrarlos en una etapa temprana en sus productos.

Información general

- Para evitar incendios o descargas eléctricas: mantenga este producto siempre seco. No exponga el aparato a temperaturas excesivamente altas, causadas por un sistema de calefacción o por la exposición directa a la luz solar.
- No coloque sobre el dispositivo llamas sin protección, como velas encendidas.
- No sumerja los auriculares en el agua.
- Para limpiar el aparato: utilice una gamuza ligeramente mojada. No utilice ninguna solución de limpieza que contenga alcohol, licores, amoniaco o compuestos abrasivos ya que podrían dañar el aparato.
- No desmonte el aparato.
- Distancia de transmisión: máxima de 7 metros, dependiendo de las condiciones atmosféricas y restringida a la línea de visión en relación al transmisor.
- No utilice ni guarde el aparato en lugares con una temperatura inferior a 0 °C o superior a 40 °C ya que puede reducir la duración de la vida de la batería.
- No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- El enchufe de corriente del adaptador de CA/CC se utiliza como dispositivo de desconexión y debe funcionar correctamente.
- Utilice sólo pilas NiMH recargables acortadas de Philips (2 X R03/AAA) con los auriculares.
- Otros tipos de pilas recargables o alcalinas no pueden cargarse con este sistema.
- Puede utilizar los auriculares con pilas alcalinas AAA normales.
- No exponga las pilas (batería o pilas instaladas) a temperaturas altas como, por ejemplo, la luz del sol, el fuego o similares.

Eliminación del producto antiguo







El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar. Cuando este símbolo de contenedor de ruedas tachado se muestra en un producto indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC. Obtenga información sobre la recogida selectiva local de productos eléctricos y electrónicos.
Cumpla la normativa local y no deseche los productos antiguos con la basura normal del hogar. La correcta eliminación del producto antiguo ayuda a evitar posibles consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.
El producto contiene pilas contempladas por la directiva europea 2006/66/EC, que no se deben tirar con la basura normal del hogar. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de pilas, ya que un desecho correcto ayuda a evitar consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

Al deshacerse de las pilas hay que prestar atención a los aspectos relacionados con el medio ambiente.

Aviso para la Unión Europea



Por la presente, Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, declara que estos auriculares inalámbricos por infrarrojos (IR) SHC2000 de Philips cumplen los requisitos fundamentales y otras disposiciones pertinentes de la Directiva 1999/5/EC. Este producto ha sido diseñado, probado y fabricado según la directiva europea sobre equipos de radio y telecomunicaciones (R&TTE) 1999/5/EC.

FR

Sécurité d’écoute

Danger

- Pour éviter des pertes d’audition, n’utilisez pas le casque à un volume élevé trop longtemps et réglez le volume à un niveau non nuisible. Plus le volume est élevé, plus la durée d’écoute non nuisible est courte.

Veillez à respecter les recommandations suivantes lors de l’utilisation de vos écouteurs.

- Écoutez à des volumes raisonnables pendant des durées raisonnables.
- Veillez à ne pas augmenter le volume en continu lorsque votre ouïe est en phase d’adaptation.
- Ne réglez pas le volume à un niveau tel qu’il masque complètement les sons environnants.
- Faites preuve de prudence dans l’utilisation des écouteurs ou arrêtez l’utilisation dans des situations potentiellement dangereuses.
- Toute pression acoustique excessive au niveau des écouteurs et des casques est susceptible de provoquer une perte d’audition.

Champs électriques, magnétiques et électromagnétiques (CEM)

1. Royal Philips Electronics fabrique et commercialise de nombreux produits destinés aux consommateurs qui, comme tout appareil électronique, peuvent généralement émettre et recevoir des signaux électromagnétiques.
2. L’un des principes commerciaux majeurs de Philips consiste à prendre toutes les mesures de sécurité et de santé nécessaires pour ses produits, afin de satisfaire à toutes les législations applicables et de respecter les normes relatives aux CEM applicables lors de la production des produits.
3. Philips s’engage à développer, produire et commercialiser des produits n’ayant aucun effet indésirable sur la santé.
4. Philips confirme que ses produits, s’ils sont manipulés correctement et conformément à l’usage prévu, répondent aux règles de sécurité établies sur la base des connaissances scientifiques actuelles.
5. Philips joue un rôle essentiel dans le développement des normes internationales en matière de sécurité et de CEM, ce qui lui permet d’anticiper les développements à venir dans la normalisation d’intégration de ses produits.

Informations générales

- **Pour éviter tout risque d’incendie ou d’électrocution,** conservez toujours le produit dans un endroit sec. N’exposez pas le produit à une chaleur excessive causée par un appareil de chauffage ou la lumière directe du soleil.
- Aucune flamme nue, par exemple des bougies allumées, ne doit être placée sur l’appareil.
- Ne plongez pas le casque dans l’eau.
- **Nettoyez le produit,** à l’aide d’une peau de chamois légèrement humide. N’utilisez pas de produits à base d’alcool, d’ammoniaque ou d’abrasif pour nettoyer le produit, au risque de l’endommager.
- Ne démontez pas le produit.
- **Plage de transmission :** 7 mètres maximum, en fonction des conditions ambiantes et de la visibilité directe par rapport à l’émetteur.
- N’utilisez ou ne rangez pas le produit dans un endroit où la température est inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C. Cela pourrait raccourcir la durée de vie de la batterie.
- Votre appareil ne doit pas être exposé aux fuites goutte à goutte ou aux éclaboussures.
- La fiche d’alimentation de l’adaptateur secteur doit rester facilement accessible car elle est utilisée comme dispositif de sectionnement.
- Utilisez uniquement des piles rechargeables NiMH Philips (2 X R03/AAA) avec votre casque.
- Le système ne prend pas en charge d’autres types de piles rechargeables ou alcalines.
- Vous pouvez également utiliser des piles alcalines AAA avec votre casque.
- N’exposez pas les piles ou les batteries intégrées à une source produisant une chaleur excessive, par exemple le soleil, un feu ou similaire.

Mise au rebut de votre ancien produit

Votre produit a été conçu et fabriqué à l’aide de matériaux et composants de haute qualité, recyclables et réutilisables. Le symbole en forme de poubelle barrée sur un produit indique que ce dernier est conforme à la directive européenne 2002/96/CE.
Veuillez vous renseigner sur les systèmes locaux de collecte des produits électriques ou électroniques. Veillez à respecter les réglementations locales ; ne mettez pas au rebut vos anciens produits comme des déchets ménagers. La mise au rebut citoyenne de votre ancien produit permet de protéger l’environnement et la santé.
Votre produit contient des piles relevant de la Directive européenne 2006/66/CE qui ne doivent pas être mises au rebut avec les déchets ménagers. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la collecte séparée des piles car la mise au rebut citoyenne des piles permet de protéger l’environnement et la santé.

Une attention particulière doit être portée aux aspects environnementaux de la mise au rebut de la batterie.

Avertissement pour l’Union européenne

Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, déclare que ce casque infrarouge (IR) sans fil SHC2000 Philips est conforme aux exigences principales et aux autres dispositions pertinentes de la Directive 1999/5/EC. Ce produit a été conçu, testé et fabriqué conformément à la Directive européenne R&TTE 1999/5/EC.

IT

Sicurezza per l’udito

Pericolo

- Per evitare danni all’udito, limitare i tempi di ascolto ad alto volume e impostare un livello sicuro per il volume. Più alto è il volume, minore è il tempo di ascolto che rientra nei parametri di sicurezza.

Quando si utilizzano le cuffie, attenersi alle indicazioni seguenti.

- La riproduzione deve avvenire a un volume ragionevole e per periodi di tempo non eccessivamente lunghi.
- Non alzare il volume dopo che l’orecchio si è adattato.
- Non alzare il volume a un livello tale da non sentire i suoni circostanti.
- Nelle situazioni pericolose è necessario prestare attenzione o interrompere momentaneamente l’ascolto.
- Un livello di pressione sonora eccessivo di cuffie e auricolari può provocare la perdita dell’udito.

Campi elettrici, magnetici ed elettromagnetici (EMF)

1. Royal Philips Electronics produce e distribuisce al dettaglio diversi prodotti e apparecchi elettronici che emettono e ricevono segnali elettromagnetici.
2. Uno dei principi aziendali cardine di Philips prevede l’adozione di tutte le misure sanitarie e di sicurezza necessarie al fine di assicurare la conformità dei propri prodotti ad ogni regolamentazione e standard EMF in vigore al momento della produzione dell’apparecchio.
3. In base a tale principio, Philips sviluppa, produce e commercializza prodotti che non hanno effetti negativi sulla salute.
4. Garantisce pertanto che i propri prodotti, se utilizzati nelle modalità previste, sono da ritenersi sicuri in base ai dati scientifici attualmente disponibili.
5. Philips si impegna attivamente nello sviluppo di standard EMF e di sicurezza internazionali. In questo modo, è in grado di anticipare i risultati della standardizzazione e di garantirne l’integrazione nei propri prodotti.

Informazioni generali

- **Per ridurre il rischio di incendi o di shock elettrici:** mantenere il prodotto sempre asciutto. Non esporlo a temperature eccessivamente alte, quali quelle prodotte da fonti di calore o luce solare diretta.
- Non collocare sull’unità sorgenti di fiamme non protette, come le candele.
- Evitare di immergere le cuffie in acqua.
- **Per pulire il prodotto:** utilizzare un panno in camoscio leggermente umido. Non utilizzare agenti detergenti che contengano alcol, derivati dell’alcol, ammoniaca o sostanze abrasive, poiché possono danneggiare il prodotto.
- Non smontare il prodotto.
- **Portata di trasmissione:** massimo 7 metri a seconda delle condizioni dell’ambiente e limitata alla linea dell’orizzonte con il trasmettitore.
- Non utilizzare o riporre in luoghi con temperatura inferiore a 0°C (32°F) o superiori a 40°C (104°F), poiché ciò potrebbe ridurre la durata della batteria.
- Evitare che l’apparecchio sia esposto a schizzi o liquidi.
- La spina principale dell’adattatore CA/CC viene utilizzata come dispositivo di scollegamento e deve quindi essere sempre facilmente accessibile.
- Per le cuffie utilizzare solo batterie ricaricabili Philips NiMH con base in metallo (2 X R03/AAA).
- Altri tipi di batterie ricaricabili o alcaline non possono essere ricaricate con questo sistema.
- Le cuffie possono essere utilizzate anche con normali batterie alcaline AAA.
- Le batterie (batteria singola o batterie installate) non devono essere esposte a fonti di calore eccessivo come luce solare, fuoco o simili.

Smaltimento di vecchi prodotti

Il prodotto è stato progettato e assemblato con materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Quando su un prodotto si trova il simbolo del bidone dei rifiuti con una croce, significa che tale prodotto è soggetto alla Direttiva Europea 2002/96/CE. Informarsi sulle modalità di raccolta dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nella. zona in cui si desidera disfarsi del prodotto. Attenersi alle normative locali per lo smaltimento dei rifiuti e non gettare i vecchi prodotti unitamente ai normali rifiuti domestici. Il corretto smaltimento dei prodotti non più utilizzabili aiuta a prevenire l’inquinamento ambientale e possibili danni alla salute.
Il prodotto contiene batterie che rientrano nell’ambito della Direttiva Europea 2006/66/EC e non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. Informarsi sulle normative locali relative alla raccolta differenziata delle batterie: un corretto smaltimento permette di evitare conseguenze negative per l’ambiente e la salute.

È necessario prestare attenzione all’impatto ambientale che può avere lo smaltimento delle batterie.

Comunicazione per l’Unione Europea

Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, certifica con la presente che queste cuffie wireless Philips SHC2000 a infrarossi (IR) sono conformi ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili della Direttiva 1999/5/CE. Questo dispositivo è stato ideato, testato e prodotto nel rispetto della Direttiva Europea R&TTE 1999/5/CE.

NL

Gehoorbescherming

Gevaar

- Om gehoorbeschadiging te voorkomen, kunt u uw hoofdtelefoon beter niet langdurig op een hoog geluidsniveau gebruiken, maar het volume instellen op een veilig geluidsniveau. Hoe hoger het volume, hoe korter de veilige luistertijd is.

Volg de volgende richtlijnen bij het gebruik van uw hoofdtelefoon.

- Luister op redelijke volumes gedurende redelijke perioden.
- Let erop dat u het volume niet steeds hoger zet wanneer uw oren aan het geluid gewend raken.
- Zet het volume niet zo hoog dat u uw omgeving niet meer hoort.
- Wees voorzichtig en gebruik de headset niet in mogelijk gevaarlijke situaties.
- Extreem hoge geluidsniveaus via oortelefoon en hoofdtelefoon kunnen gehoorbeschadiging veroorzaken.

Elektrische, magnetische en elektromagnetische velden (“EMF”)

1. Royal Philips Electronics maakt en verkoopt vele consumentenproducten die net als andere elektronische apparaten elektromagnetische signalen kunnen uitstralen en ontvangen.
2. Een van de belangrijkste principes van Philips is ervoor te zorgen dat al onze producten beantwoorden aan alle geldende vereisten inzake gezondheid en veiligheid en ervoor te zorgen dat onze producten ruimschoots voldoen aan de EMF-normen die gelden op het ogenblik dat onze producten worden vervaardigd.
3. Philips streeft ernaar geen producten te ontwikkelen, produceren en op de markt te brengen die schadelijk kunnen zijn voor de gezondheid.
4. Philips bevestigt dat als zijn producten correct voor het daartoe bestemde gebruik worden aangewend, deze volgens de nieuwste wetenschappelijke onderzoeken op het moment van de publicatie van deze handleiding veilig zijn om te gebruiken.
5. Philips speelt een actieve rol in de ontwikkeling van internationale EMF- en veiligheidsnormen, wat Philips in staat stelt in te spelen op toekomstige normen en deze tijdig te integreren in zijn producten.

Algemene informatie

- **Voorkom vuur en elektrische schokken:** zorg dat het apparaat te allen tijde droog blijft. Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen of direct zonlicht.
- Plaats geen voorwerpen met een open vlam, zoals brandende kaarsen, op het apparaat.
- Zorg dat uw headset niet in water wordt ondergedompeld.
- **Voor het reinigen van het product:** gebruik een licht vochtige zeem. Gebruik geen reinigingsproducten die alcohol, spiritus, ammoniak of schuurmiddelen bevatten, want deze kunnen het product beschadigen.
- Demonteer het product niet.
- **Zendbereik:** maximaal 7 meter, afhankelijk van omgevingsfactoren en beperkt tot de zichtlijn van de zender.
- Gebruik of bewaar het product niet bij een temperatuur lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C. Dit kan de levensduur van de batterij verkorten.
- Zorg dat het apparaat niet vochtig of nat wordt.
- De stekker van de AC/DC-adapter wordt gebruikt om het apparaat uit te schakelen. Zorg ervoor dat de stekker goed toegankelijk is.
- Gebruik alleen de oplaadbare NiMH-batterijen van Philips met een metalen uiteinde (2 x R03/AAA) voor uw hoofdtelefoon.
- Andere typen oplaadbare of alkalinebatterijen kunnen niet met dit systeem worden opgeladen.
- In de hoofdtelefoon kunnen normale AAA-alkalinebatterijen worden gebruikt.
- Batterijen (batterijdelen of geplaatste batterijen) mogen niet worden blootgesteld aan hoge temperaturen (die worden veroorzaakt door zonlicht, vuur en dergelijke).

Verwijdering van uw oude product

Uw product is vervaardigd van kwalitatief hoogwaardige materialen en onderdelen die gerecycled en opnieuw gebruikt kunnen worden. Als u op uw product een doorstreepte afvalcontainer op wieltjes ziet, betekent dit dat het product valt onder de EU-richtlijn 2002/96/EG.
Win inlichtingen in over de manier waarop elektrische en elektronische producten in uw regio gescheiden worden ingezameld. Neem bij de verwijdering van oude producten de lokale wetgeving in acht en plaats uw product niet bij het gewone huishoudelijke afval. Als u oude producten correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.
Uw product bevat batterijen die, overeenkomstig de Europese richtlijn 2006/66/EG, niet bij het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid. Win informatie in over de lokale wetgeving omtrent de gescheiden inzameling van batterijen. Door u op de juiste wijze van de batterijen te ontdoen, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

Bij het verwijderen van de batterijen dient het milieu in acht te worden genomen.

Mededeling voor Europese Unie

Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, verklaart hierbij dat de Philips infrarood (IR) draadloze hoofdtelefoon SHC2000 voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG. Dit product is ontworpen, getest en vervaardigd volgens de Europese R&TTE-richtlijn 1999/5/EC.

RU

Правила безопасности при прослушивании

Опасно!

- Чтобы избежать повреждения слуха, следует ограничить время прослушивания на высокой громкости и устанавливать безопасный уровень громкости. Чем выше уровень громкости, тем меньше время безопасного прослушивания.

При использовании наушников соблюдайте следующие правила.

- Устанавливайте при прослушивании умеренный уровень громкости, прослушивание должно длиться в течение разумных периодов времени.
- Старайтесь не увеличивать громкость, пока происходит адаптация слуха.
- Не устанавливайте уровень громкости, который может помешать вам слышать окружающие звуки.
- В потенциально опасных ситуациях соблюдайте осторожность или временно прерывайте прослушивание.
- Высокий уровень звукового давления из головных наушников и наушников-вкладышей может стать причиной потери слуха.

Электрические, магнитные и электромагнитные поля (ЭМП)

1. Компания Royal Philips Electronics производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.
2. Одним из главных принципов компании Philips является применение всех мер безопасности для соответствия всем правовым требованиям и стандартам в отношении ЭМП, действующим на момент производства изделия.
3. Компания Philips стремится разрабатывать, производить и продавать изделия, не оказывающие отрицательного воздействия на здоровье.
4. Компания Philips подтверждает, что при правильном обращении и использовании в указанных целях изделия являются безопасными в соответствии с современными научными данными.
5. Компания Philips активно участвует в разработке международных стандартов в отношении ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет заранее внедрять новые производственные требования в области стандартизации.

Общая информация

- **Предотвращение возгорания и поражения электрическим током.** Не подвергайте изделие воздействию воды. Изделие не должно подвергаться чрезмерному нагреванию от отопительного оборудования или прямых солнечных лучей.
- На изделие нельзя ставить источники открытого пламени, например, зажженные свечи.
- Не погружайте наушники в воду.
- **Очистка изделия.** Для очистки изделия пользуйтесь влажной замшевой тканью. Не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак или абразивные средства, так как они могут повредить изделие.
- Не разбирайте данное изделие.
- **Рабочий диапазон:** максимум 7 метров (в зависимости от условий среды, ограничен областью прямой видимости для передатчика).
- Рабочая температура и температура хранения должны соответствовать следующим значениям: от 0°C до 40°C. Несоблюдение температурного режима хранения и работы может стать причиной сокращения срока службы аккумулятора.
- Запрещается подвергать изделие воздействию воды.
- Если вилка адаптера AC-DC используется для отключения изделия, доступ к ней должен оставаться свободным.
- Для наушников используйте только аккумуляторы NiMH с укороченным корпусом (2 X R03/AAA).
- Другие тип аккумуляторов и щелочных батарей не подходят для зарядки в этом устройстве.
- Также для наушников можно использовать щелочные батареи типа AAA.
- Запрещается подвергать батареи (аккумуляторный блок или встроенный аккумулятор) чрезмерному нагреванию, такому как прямые солнечные лучи, огонь и т.п.

Утилизация отслужившего оборудования

Данное изделие сконструировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат переработке и вторичному использованию.
Маркировка изделия значком с изображением перечеркнутого мусорного бака означает, что изделие попадает под действие директивы 2002/96/EC.
Для утилизации электрических и электронных изделий необходимы сведения о местной системе раздельного сбора отходов.
Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте отслужившие изделия вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслужившего оборудования поможет предотвратить возможное вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека. Изделие оснащено батареями, которые подпадают под действие директивы 2006/66/EC и не подлежат утилизации вместе с бытовыми отходами. Ознакомьтесь с местными правилами утилизации батарей. Правильная утилизация поможет предотвратить вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Особое внимание должно уделяться экологическим аспектам утилизации аккумуляторов.

Примечание для Евросоюза

Philips Consumer Lifestyle, BG Accessories, настоящим заявляет, что беспроводные инфракрасные (“ИК”) наушники SHC2000 Philips соответствуют основным требованиям и другим соответствующим положениям директивы 1999/5/EC. Изделие разработано, произведено и протестировано в соответствии с положениями директивы о радио-и телекоммуникационном терминальном оборудовании (R&TTE) 1999/5/EC.